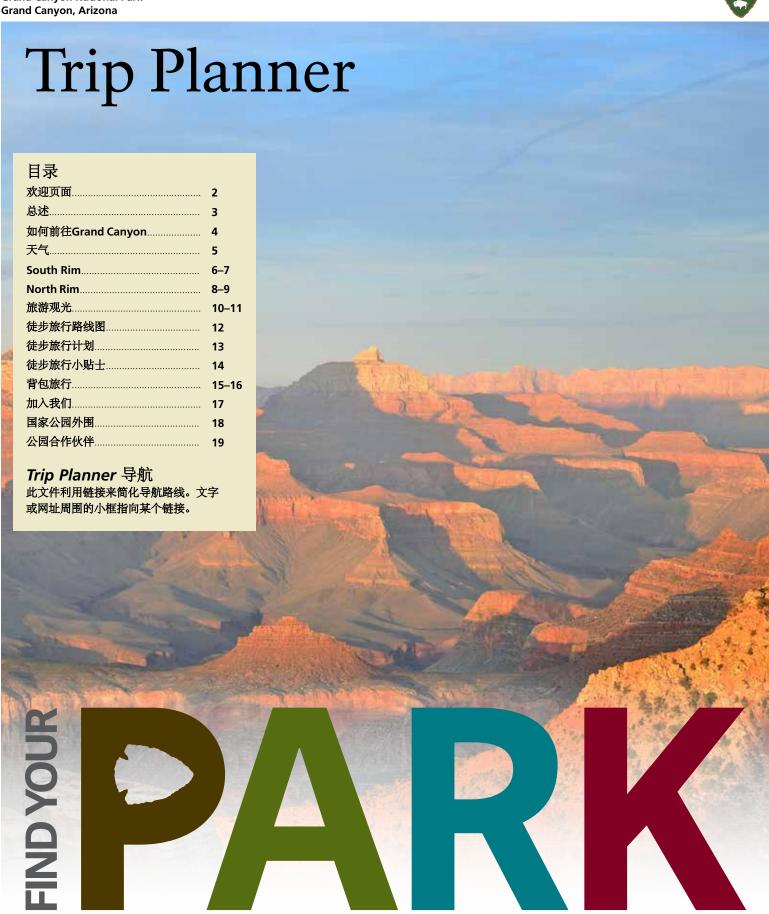
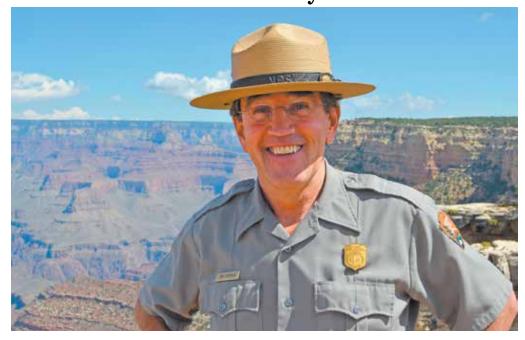
Grand Canyon National Park





欢迎来到Grand Canyon







大家好,欢迎来到Grand Canyon National Park!

当探游公园时, 我希望园内景物能够吸引您的眼 球,激发您的好奇心,让您满怀求知欲并留下持 久记忆, 或至少让您渴求更多的园内风景。这个 峡谷风景奇异, 唤起早期到访者将此奇景永久保 存之念, 为今天每年数百万游客创造了无法言喻 的记忆。

Grand Canyon 之旅将开启您探索国家公园系 统的漫长旅程或成为您终生旅程的句点。2016 年, National Park Service 将迎来 100 周年庆。当 我们雇佣下一代公园管理员时, 希望邀请您参与 **发现您喜爱的公园**活动。

您找到 Grand Canyon, 但是您知道大峡谷州有 其他 22 个国家公园景点吗?每个景点都有属于 自己的故事,保有集体历史的一部分,也向我们 欣赏空前绝后美景提供机会。当您发现喜爱的 公园并找到它们对您的意义时, 无论您喜欢的 是 Grand Canyon National Park、Navajo National Monument, Hubbell Trading Post National Historic

Site 或是位于家园附近的城市公园, 请花点时间 告诉大家, 究竟是什么使得这块公共土地如此特 别。分享您的体验故事并邀请他人发现自己喜 爱的公园并创建故事。National Park Service 百 年庆正是我们与这些国家公园与公地奇景创建关 系或重燃热情的绝佳机会。行动吧! 探索 Grand Canyon, 探索 Arizona, 探索我们的国家! 共有 407 个国家公园分散在 50 个州, 快出发去发现您 喜爱的公园 吧!

谢谢您的合作。



David V. Uberuaga 公园管理员戴维V.尤博加







总述





National Park Service U.S. Department of the Interior

整个大峡谷公园位于北Arizona、其环绕Colorado River以及相邻高地277英里。Grand Canyon是世 界上受侵蚀作用最显著的例子之一。游客若是从 外围看去, Grand Canyon的绝美远景当真是举世 无双。Grand Canyon National Park是一处世界遗

Grand Canyon National Park

Superintendent David V. Uberuaga PO Box 129 Grand Canyon, Arizona 86023, USA

公园管理处

928-638-7888

网址

www.nps.gov/grca/











National Park Service致力于保护美国人民所有的 特殊地质区域,旨在推动全民了解体验我们的地 质遗产。

EXPERIENCE YOUR AMERICA™

公园对外开放

South Rim 的 Village 和 Desert View 全年开 放。North Rim 设施开放时间是 5 月中旬至 10月中旬。公园入口24小时全天开放。虽 然公园从不关闭, 但是全年的游客中心和公 园活动开放时间有所不同。

公园信息

关于公园的管理项目、服务项目、营业时间、 重大事件以及最新信息,请参见Grand Canyon National Park的季报《The Guide》。报纸有法 语、德语、西班牙语、意大利语、日语、 韩语以及汉语等版本。此外,公园还发行 《Accessibility Guide》。您可以在公园入口处、 游客服务中心或者在线进行购买。

http://go.nps.gov/136oj

旅行路线

关于Grand Canyon National Park旅行路线的信 息,请参见 http://go.nps.gov/1rtxl2

宠物

宠物必须用皮带系住,禁止将宠物带到 峡谷缘底、厢房或班车上。需要携带 服务性动物至峡谷缘底的人员,必须 向Backcountry Information Center进行咨 询。South Rim设有一间狗舍可供动物使用。 http://go.nps.gov/loxbia

公园门票

相关费用将用于支持公园各种项目。公园门 票为每辆私家车30美金;每辆摩托车25 美金;通过 Grand Canyon Railway、公园接 驳车、私人漂流、步行或骑自行车进入公园 者,每人收取15美金。通行证时效为7天, 可游览 South Rim 和 North Rim。公园入口或 公园外的某些活动需要支付费用。National Park Service 每年都有几天可以免费入场。有 关完整的费用信息,包括年票、现役军人、 老年人和访问通行证,请访问: http://go.nps.gov/y5uu6f

可持续性

Grand Canyon National Park 一切运营均本着可 持续性原则。为避免造成不良环境影响, 园内 不贩售瓶装水;但是,公园有多处站点提供可 多次灌装水壶。请回收利用——回收桶与垃圾 桶一样随处可见。访问 http://go.nps.gov/1b2rzt , 发现在此处或别处旅行时的其他环境保护 措施







如何前往Grand Canyon



白驾 SOUTH RIM

从South Rim出发 - 从Arizona州Williams市的 I-40公路出发,沿着64号公路向北前进,或 者从Arizona州Flagstaff的180号公路出发、沿 着公路行至64号公路的交汇点;向北前进, 直到公园的South Entrance。

从North Rim出发 - 沿着美国89号或160号公 路行至Arizona州Cameron的64号公路。沿着 64号公路向西行至公园的East Entrance。

NORTH RIM

沿着89A公路前进至Jacob Lake,向南转至67 号公路, 行至公园的North Entrance。

坐标

GRAND CANYON VISITOR CENTER

纬度, 经度: 36° 03′32″N 112° 06′33″W UTM区12, NAD 83: 400093东, 3991074北

DESERT VIEW WATCHTOWER

纬度、经度: 36°2′38″N111°49′33″W UTM 区12, NAD 83: 425584东, 3989159北

NORTH RIM VISITOR CENTER

纬度, 经度: 36°11′51″N 112°03′09″W UTM区12, NAD 83: 405379东, 4006465北

请注意: GPS 在此区域内可能无法正常使用。 请自备路线图或地图册。

班车服务

ARIZONA SHUTTLE

Flagstaff镇至Grand Canyon之间,每天有两 班车; Phoenix、Tucson以及Arizona州的其 他地区也有班车服务。

877-226-8060 或者 928-226-8060 www.arizonashuttle.com

TRANSCANYON SHUTTLE

在五月中旬至十月中旬期间、提供North Rim和South Rim之间单程的一日游服务。 928-638-2820

www.trans-canyonshuttle.com

FLAGSTAFF SHUTTLE AND CHARTER

全年为单人和团体提供从Arizona州Flagstaff 镇、Sedona和Phoenix与Nevada州Las Vegas、至South Rim和North Rim的班车和包 租服务。

928-814-8341 www.flagshuttle.com

机场

提供Arizona州Phoenix以及Nevada州Las Vegas的航班服务。去往Arizona州Flagstaff镇 的航班有限。您可以选择在这些机场租车继 续前往Grand Canyon National Park,或选择 在Phoenix或Flagstaff镇预订班车前往公园。

GRAND CANYON AIRLINES

飞机从Nevada州Las Vegas的Boulder City起 飞, 至Arizona州Tusayan的Grand Canyon Airport。您可以在机场乘坐班车或出租车前往 South Rim; Grand Canyon Airport不提供出租 车服务。

866-235-9422

www.grandcanvonairlines.com

火车 **AMTRAK**

火车停靠站点在Arizona州Williams市和 Flagstaff镇。Flagstaff镇至South Rim有班车 服务。

800-872-7245

www.amtrak.com

GRAND CANYON RAILWAY

火车早上9:30从Williams Depot发车,早上 11:45到达Grand Canyon Depot。火车下午 3:30离开Grand Canyon站,下午5:45到达 Williams站。

800-THE-TRAIN

www.thetrain.com

公共汽车

GREYHOUND BUS LINES

提供Flagstaff镇和Williams的班车服务。 800-231-2222

www.greyhound.com

Tusayan Route 接驳车

停车换乘: 我们为您指路

何必苦苦排队,为了找停车位而到处转 圈? 夏天旺季时,入口处大排场龙,艰 难寻找停车位会消磨您的游玩乐趣。 把车停在 Tusayan 社区的大门口, 换乘 接驳车进入公园。Tusayan Route 运营 时间为5月底到9月底。Tusayan设有4 个车站,之后接驳车会直接开到 Grand Canyon Visitor Center, 您可以从此处开 启 Grand Canyon 之旅。没有排队人群, 免除嘈杂纷扰! http://go.nps.gov/1nw8ff

当前和全年天气及路况http://go.nps.gov/grca_wr



六月至八月峡谷外围 五月至九月峡谷内部

峡谷外围天气宜人, 但峡谷内部酷热无比。 高海拔和低湿度导致了早晚的巨大温差; 请您带件夹克衫。对于毫无准备的徒步旅 行者而言, 峡谷内的高温是危险甚至致命 的。峡谷外围的平均气温在40°F(2°C) 至84°F(29°C)之间。峡谷内部的气温在 92°F (33°C) 至106°F (41°C) 之间。

闪电-危险

通常, 夏季的季风风暴会伴随极度危险的闪 电。当您听到雷声的时候,请快速离开峡谷 外围。请勿站在树下; 寻找车辆、班车或建 筑物进行躲避;请注意,班车只停在指定地 方,在风暴期间不会在路边接您。在风暴 期间和风暴之后,请您小心潜在的洪水和落 石。



春季和秋季 四月、五月、九月和十月,峡谷外围;三月、四 月、十月和十一月初,峡谷内部

在这些多变的季节里来游览,请您做好应对 多种情况的准备。五月和十月的气候非常干 燥, 但是在峡谷外围, 下雪的情况也不少 见。四月末期和五月,在峡谷外围通常多 强风。季节性的气候会为徒步旅行者提供 一些绝佳的旅行时期, (纷涌而至的游客) 使得露营变得比以前更加艰难。峡谷外围 的平均气温在29°F(-2°C)至65°F(18°C) 之间。峡谷内部的气温在56°F(13°C)至 84°F (29°C) 之间。



十一月至三月 峡谷外围 十二月至二月之间 峡谷内部

South Rim全年开放,但通往North Rim的路 却会因第一场大雪被封闭。峡谷的景点可能 会因风暴袭来被遮盖起来, 但峡谷却会变得 轮廓分明,令人难以忘怀。Grand Canyon National Park不会因为天气情况退还门票费 用。公园修好了South Rim的道路, 但偶尔 会出现暂停营业的情况。峡谷外围的平均气 温在18°F (-8°C)至41°F (5°C)之间。峡谷内部 的气温在36°F(2°C)至56°F(13°C)。



South Rim



停车场和班车

在 Grand Canyon 的旅游旺季, South Rim 吸 引诸多游客前来玩耍。Grand Canyon Visitor Center 附近的停车场所为游客使用接驳车系 统提供便利的选择,但在繁忙时节,这些接 驳车可能没有空位。请在 A-D 区和 Village 寻 找其他停车位。

考虑使用免费的接驳车系统。这些接驳车 使用天然气,为游览诸多出名景点,以及 沿 South Rim 徒步和骑行提供便利。请参见 《The Guide》 获取路线、站点及相关信息。

班车上设有自行车架、轮椅坡和一个斜板以 减少阶梯。请注意、尺寸大于30英尺(76厘 米) 宽,48英尺(121厘米)高的轮椅无法 在班车上进行使用。这个范围包括多数电动 摩托车在里面。

景点

在众多美丽独特的远景中进行选择性游览。 不论哪个视角,您都可以欣赏到绝妙的远

HERMIT ROAD

游览7英里 (11公里) 长的Hermit Road。 驻 足欣赏九个景点和无数个未命名的景点。班 车和自行车仅限于三月一日至十一月三十日 之间通行。

DESERT VIEW DRIVE

驱车25英里(40公里),观赏Colorado River的风景。登上Desert View瞭望塔的顶端 以获得360度的视觉体验。

科罗拉多河景色

驱车沿着Yavapai、Mather points、Hermit Road和Desert View Drive俯瞰Colorado River 的美景。

值得一做的事情 观看公园电影

《Grand Canvon:一次奇妙的旅程(A *Journey of Wonder*)》,这是一部22分钟的 介绍公园的影片,在Grand Canyon Visitor Center每个整点和半点都会循环播放。

参加免费的公园管理活动

参加公园日常管理活动会让您对Grand Canyon更加了解。关于活动清单,请参见 South Rim版 《The Guide》。

进行徒步旅行

参见第13页介绍的峡谷外围和峡谷内部日常 徒步旅行信息。乘坐免费班车前往此处。.

骑自行车

骑着自行车沿着Greenway Trail穿越森林,并 沿着峡谷的部分路段前进。参见 go.nps.gov/1v2hmb



South Rim的服务项目和设施



信息中心

National Park Service在South Rim配备了数 个游客服务中心。全年开放;营业时间各有 不同。

SOUTH RIM VILLAGE

Grand Canyon Visitor Center

为您的游览计划提供参考信息,通过免费影片和 展览了解Grand Canyon的相关情况。提供去往 Mather Point 的快速路径。

Backcountry Information Center

了解峡谷内部徒步旅行情况; 获得该地区信息和 准入许可。

Kolb Studio

参观自1904年保存至今的Kolb兄弟创办的画室

Verkamp's Visitor Center

参观Village最古老的建筑群中的某一个,探寻100 多年的社会历史。

Yavapai Geology Museum

您可以通过窗口的3D地图和展览来了解地质史, 找寻您头脑中问题的答案。

DESERT VIEW

Desert View Watchtower

Mary Colter 建筑的灵感来源是古代印第安人村 庄,为 Grand Canyon和 Painted Desert游客呈现 壮观景象。

Tusayan Museum and Ruin

探访曾无比繁荣的美洲印第安人聚居区的过去和现 状。位于Desert View以西3英里 (4.8公里) 处。



公园里面

Desert View Campground (NPS)

每晚12美元; 无接环。最大车辆长度: 30英尺 (9.1米)。在五月中旬至十月中旬间开放,遵 循先来后到, 先到者先享受服务的原则; 不可预 订。位于Village以东25英里(40公里)处。

Mather Campground (NPS)

每晚 18 美元; 无接环; 提供转储站。最大车辆长 度: 30英尺 (9.1米)。全年开放;强烈建议在四 月至十月间进行预订。从十一月底至三月初,遵 循先来后到, 先到者先享受服务的原则。

877-444-6777

www.recreation.gov

Trailer Village (Delaware North Companies Parks & Resorts)

Pull-through sites提供接环。建议提前预订。全年 开放。

877-404-4611

www.visitgrandcanyon.com

TUSAYAN, ARIZONA, 公园外围 Camper Village (私人)

提供接环、投币沐浴、干洗、丙烷气、转储站和 商店; 全年开放

928-638-2887

www.grandcanyoncampervillage.com

Ten-X Campground (Kaibab National Forest)

不提供接环或沐浴。多数个人营地遵照先来后 到,先到者先享受服务的原则。部分个人和团体 营地可接受预订。五月至九月开放。

877-444-6777或者

www.recreation.gov 信息中心: 928-638-2443



住宿

公园里面

需要提前预约,因为一年中大多数时间,这些设 施都被订满了。提供淡季价格

Delaware North Companies Parks & Resorts

在 Yavapai Lodge 提供住宿 877-404-4611

www.visitgrandcanyon.com

Xanterra Parks & Resorts

在 El Tovar Hotel、Bright Angel、Kachina、Maswik 和 Thunderbird 旅馆均有提供住宿。

888-297-2757

www.grandcanyonlodges.com

TUSAYAN, ARIZONA, 公园外围 **Best Western Grand Canyon Squire Inn**

800-937-8376

www.grandcanyonsquire.com

Canyon Plaza Resort

800-995-2521; 可携带宠物 www.grandcanyonplaza.com

Grand Hotel

888-634-7263; 可携带宠物 www.grandcanyongrandhotel.com

Holiday Inn Express

888-473-2269

www.gcanyon.com

Red Feather Lodge

866-561-2425; 可携带宠物 www.redfeatherlodge.com

7 Mile Lodge

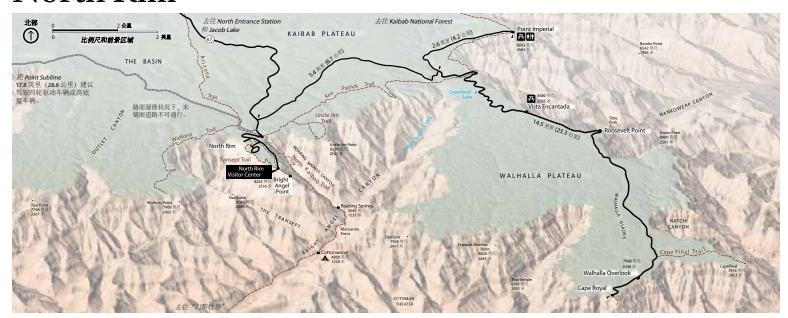
928-638-2291

其他服务

Village 以服务多种多样而闻名,其服务涵盖餐 馆、纪念品店、邮局、银行、百货商店、车库、 狗舍、干洗、沐浴、出租车和更多其他服务。 http://go.nps.gov/o2ib4w

Arizona州Tusayan还有更多的餐馆、纪念品店、 百货商店和加油站。

North Rim





信息中心

虽然不如South Rim游人如织, North Rim的 峡谷风景却寂静而美好。North Rim的设施 开放时间为五月中旬至十月中旬之间。

NORTH RIM VISITOR CENTER

观看展览,和公园管理员进行交流并参观由 Grand Canyon Association经营的书店。

BACKCOUNTRY INFORMATION CENTER

位于Administrative Building, 了解峡谷内徒 步旅行的相关情况, 获取该地区的信息和连 夜徒步旅行的许可证。



值得一做的事情 参加免费的公园管理活动

参加公园的日常管理活动会让您对Grand Canyon更加了解。关于活动清单,请参见 North Rim版《The Guide》。

欣赏远景

从Grand Canyon Lodge、谷缘的小径或 Walhalla Plateau对Grand Canyon进行观赏。

进行徒步旅行

参见第13页以获得峡谷外围和峡谷内部徒步 旅行的信息。

骑自行车

如无特别通告, 自行车可在任何道路上行 驶;但除了Bridle专用道和Arizona州山道 外, 其他山路上禁止行驶。



自驾观景点 POINT IMPERIAL

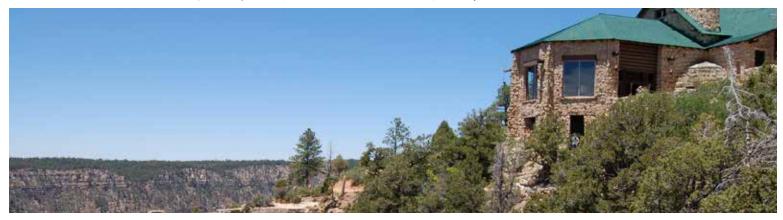
从游客服务中心向前行进11英里 (18公里) 便可看到Mount Hayden和Marble Canyon公 园,沿途20分钟的路程里景色怡人。

CAPE ROYAL

游客服务中心驱车前进 23 英里 (37公里) 便可参观 Angels Window 和位于Walhalla Glades的Puebloan祖先的遗迹。花费足够的 时间去享受沿途45分钟的美景。

请注意:长度超过30英尺 (9米)的车辆建 议不要在通通往Point Imperial和 Cape Royal 的道路上行驶。

North Rim的服务项目和配套设施





公园里面

North Rim Campground (NPS)

每晚18至25美元。无接环;提供转储站。每人停 留不得超过七天; 营地多数夜晚饱和, 所以强烈 建议提前预定。

877-444-6777

www.recreation.gov

公园外围

DeMotte Campground (US Forest Service)

North Rim 以北 18 英里 (28 公里) 。 18 美金/晚; 无联网或预约。营业时间: 5 月 15 日至 10 月 15 日。

半数景点预约: 877-444-6777 或

www.recreation.gov

信息咨询: 928-643-7395 或 www.fs.usda.gov

Jacob Lake Campground (US Forest Service)

North Rim 以北 45 英里 (75 公里) 。18 美金/晚; 无联网。营业时间: 5月15日至10月15日。 集体营地预订电话: 877-444-6777或者

www.recreation.gov

信息中心: 928-569-2333或者 www.fs.usda.gov

Kaibab Camper Village (私人)

位于Arizona州67号公路沿线 Jacob Lake以南0.25 英里 (0.5公里) 处。开放时间为五月十五日至十 月十五日;提供接环。

928-643-7804

928-526-0924, 淡季期

800-525-0924, Arizona州外围

www.kaibabcampervillage.com



住宿 公园里面

Grand Canyon Lodge

利用Forever Resorts进行预订;提前预订成功率 高。查询旅馆当天是否满员。

877-386-4383

www.grandcanyonforever.com

公园外围

Kaibab Lodge

North Rim 以北 18 英里 (30 公里); 营业时间为 5月中旬至10月下旬,内有餐厅与商店。

928-638-2389

www.kaibablodge.com

Jacob Lake Inn

位于Arizona州Jacob Lake North Rim以北45英里 (75) 处,全年开放。提供餐馆、商店和24小时 营业的加油站服务。提供丙烷气。

928-643-7232

www.jacoblake.com



食物和饮料

Grand Canyon Lodge Dining Room

提供观赏峡谷的视角;建议提前预定晚餐;每天 开放。

Deli in the Pines

位于Grand Canyon Lodge综合区;每天开放。

Roughrider Saloon

位于Grand Canyon Lodge综合区;每天开放。

Coffee Shop

位于Roughrider Saloon内,早上供应咖啡、百吉 饼和焙烤食物,此后白天供应便餐、开胃菜以及 鸡尾酒。

Grand Canyon Cookout Experience

组织西餐活动,有现场表演。建议进行预订;前 台咨询或拨打: 928-638-2611 www.grandcanyonforever.com

其他服务

North Rim还提供多种其他服务,如燃料、车库、 干洗、沐浴、邮局以及更多服务。 http://go.nps.gov/o2ib4w

旅游观光

空中观光

所有的空中观光活动从Arizona州Tusayan的 Grand Canyon Airport出发,绕着公园South Rim的外围进行。公司提供轻型飞机和直升机进行日常观光服务。

固定翼

Grand Canyon Airlines

866-235-9422 www.grandcanyonairlines.com

Westwind Air Service

888-869-0866

www.westwindairservice.com

Vision Airlines

800-256-8767

www.visionholidays.com

直升机

Grand Canyon Helicopters

800-541-4537

www.grandcanyonhelicoptersaz.com

Maverick Helicopters

888-261-4414

www.maverickhelicopter.com

Papillon Grand Canyon Helicopters

888-635-7272

www.papillon.com

骑骡观光体验

骑着骡子进行观光是短途旅行和连续夜行至 大峡谷的主要方式。 如需详细信息,请参见

如而序细信息,何参见 http://go.nps.gov/14jx4c

SOUTH RIM Xanterra Parks & Resorts

303-297-2757或者888-297-2757 www.grandcanyonlodges.com

NORTH RIM

Grand Canyon Trail Rides

435-679-8665

www.canyonrides.com

自行车租赁

您可在四月一日至十月三十一日期间租一辆自行车进行峡谷自助旅游。也可选择有向导指引的方式。常年提供轮椅租赁服务和即买即食的食品服务。位于Grand Canyon Visitor Center和Mather Point附近。

Bright Angel Bicycles

928-814-8704

www.bikegrandcanyon.com

公车观光

提供South Rim至Hermits Rest和 Desert View 的观光活动,以及观看日出和日落的观光活动。导游对历史和地理进行讲解时,您可以轻松享受一下峡谷风光。长途汽车可以提供轮椅服务,但需提前进行安排。

Xanterra Parks & Resorts

303-297-2757或者888-297-2757 www.grandcanyonlodges.com



旅游观光

河流探险

如需进行极限冒险和能改变您一生的刺激体验,您可以选择沿着Colorado River漂流穿越Grand Canyon。您可根据时间和预算的不同,选择不同的方式进行河流探险。

一天商业旅行

提供从Glen Canyon Dam到Lees Ferry的半天 短途顺水漂流、全天顺水漂流,漂流长度为15英里(24公里),活动开放时间为三月一日至十一月三十日。

Colorado River Discovery

888-522-6644

www.raftthecanyon.com

2-5天河峡下游旅行

私人的水上旅行可在Diamond Creek至Lake Mead间进行,全长52英里(84公里)。许可证提前一年发放,遵照先来后到,先到先得的原则进行。National Park Service不对用于选择河流的许可证费用进行评估,但Hualapai Tribe可收取预订的手续费。关于信息和应用,请参见: http://go.nps.gov/sxsoub

3-18天商业旅行

以下几家公司提供3-19天,穿越Grand Canyon的漂流活动,从Lees Ferry到Diamond Creek,全程226英里(364公里)。公司可提供多种大型摩托艇、木浆船、排桨船和平底小渔船。

Aramark-Wilderness River Adventures

800-992-8022

www.riveradventures.com

Arizona Raft Adventures

800-786-7238

www.azraft.com

Arizona River Runners

800-477-7238

www.raftarizona.com

Canyon Explorations/ Canyon Expeditions

800-654-0723

www.canyonexplorations.com

Canyoneers, Inc.

800-525-0924

www.canyoneers.com

Colorado River & Trail Expeditions, Inc.

800-253-7328

www.crateinc.com

Grand Canyon Dories

800-346-6277

www.oars.com/grandcanyon/dories.html

Grand Canyon Discovery, Inc.

800-786-7238

www.grandcanyondiscovery.com

Grand Canyon Expeditions Co.

800-544-2691

www.gcex.com

Grand Canyon Whitewater

800-343-3121

www.grandcanyonwhitewater.com

Hatch River Expeditions

800-856-8966

www.hatchriverexpeditions.com

Moki Mac River Expeditions

800-284-7280

www.mokimac.com

O.A.R.S. Grand Canyon

800-346-6277

www.oars.com

Outdoors Unlimited

800-637-7238

www.outdoors unlimited.com

Tour West

800-435-9107

www.twriver.com

Western River Expeditions

866-904-1160

www.westernriver.com

12-25天私人旅行

由于需求量远远超过了供给量,公园采用加权抽奖方式,将非商业性许可证分配给从Lees Ferry到Diamond Creek的旅行路线上。每年二月,公园会通过一个重要抽奖方式,将来年的多数发布日期分配出去。此外,后续的抽奖则根据全年的剩余量来重新对取消的旅行进行分配。http://go.nps.gov/ig4s55



徒步旅行路线图



徒步旅行计划

在Grand Canyon进行徒步旅行会使您获得 足以改变您一生的体验和回忆。合理安排会 使徒步旅行充满乐趣。如需更多徒步旅行建 议,请参见第14页。

危险,建议您不要这样安排。夏日的酷热有 时足以致命。在冬季, 严寒低温和打滑的路 面容易造成事故和低温休克。

徒步旅行至Colorado River并在一天内折回很 如果您要进行连夜徒步旅行,请参见第 15-16页, 并联系Backcountry Information Center心以取得许可。

South Rim	目的地	往返 长途旅行	时间 往返旅行	海拔变化	须知
Rim Trail					
大部分路段很平坦,很多路段适合轮椅前进。行进轻松,景色宁静宜人。沿着谷缘,从Hermits Rest由东向西至South Kaibab Trailhead。不管从哪个景点开始,您可以通过乘坐免费班车来调整您的行程。关于路线信息,请参见《The Guide》。	沿着谷缘前进13英 里(21公里)	您的选择	15分钟至全天	200英尺 60米	大部分路段铺有路面,但东西走向的Monument Creek Vista比较泥泞 Powell Point
Bright Angel Trail					
这条小路很陡峭,深受游客喜欢,它从Bright Angel Lodge西面伸出,一直通往大峡谷。上半段 光线有点昏暗。Indian Garden水管断裂了,但常 年可供水。	1 ½-Mile Resthouse	3英里 4.8公里	2-4小时	1,120英尺 340米	卫生间 供水 五月至十月
	3-Mile Resthouse	6英里 9.6公里	4-6 小时	2,120英尺 645米	卫生间 供水 五月至十月
	Indian Garden	9.2英里 14.8公里	6-9小时	3,040英尺 925米	常年供水 卫生间
South Kaibab Trail					
小径始于South Kaibab Trailhead的Yaki Point南面;您必须乘坐免费班车才能到小径起点。此处是绝佳的短而陡峭徒步旅行的去处,但没有水源供应。小径上部分在午后阳光的暴晒下只有几片或完全没	Ooh Ahh Point	1.8英里 2.9公里	1-2小时	760英尺 230米	无供水 第一视角东面
	Cedar Ridge	3英里 4.8公里	2-4小时	1,120英尺 340米	无供水 卫生间
有阴凉处。用来指示掉头的标识不在恰当的位置 上。	Skeleton Point	6英里 9.7公里	4-6小时	2,040英尺 620米	无供水 扶手
North Rim					
Bright Angel Point					
沿着铺有路面的小径走几步便可看到一副美轮美 奂的峡谷画卷。小径始于游客服务中心停车场的 木屋或者Grand Canyon Lodge后的走廊。轮椅不 可通行。	Bright Angel Point	0.5英里 0.8公里	30分钟	200英尺 60米	无供水 在小径起点处可 领取导航路线册
Widforss Trail					
能在森林和峡谷美景中沿着峡谷边缘的小径徜徉一会儿绝对会让人如痴如醉。沿着泥泞的小路往南前进0.25英里(0.4公里)便到了Cape Royal,距小径起点1英里(1.6公里)。	Widforss Point	10英里 16公里	6小时	200英尺 60米	无供水 在小径起点处可 领取导航路线册
North Kaibab Trail					
小径的起点距Grand Canyon Lodge以北2英里(3公里)。这条陡峭的小径从森林延伸出来,然后迅速缩进了峡谷中。您可能会遇到骡子。春季,小径可能会因检修而推迟开放。	Coconino Overlook	1.4英里 2.3公里	1-2小时	800英尺 245米	无供水 开阔的视野
	Supai Tunnel	4英里 6.4公里	3-4小时	1,400英尺 425米	供水 五月至十月

徒步旅行小贴士

背包里需要准备的东西:

水

每两小时一夸脱/升水。您要清楚水的来源。

食物

带些咸味零食以及一份营养全面的正餐。即 使不饿,也需要经常进食。

急救包和生存工具

包括药物、处理水泡的药物以及布基胶带。

图例注记

多数小径标记得很清晰,但有些标记不清。 您需要熟悉路线。

手电筒或照明灯

您可能结束徒步旅行时,发现天黑了; 手机 的光照不足。

防晒物品

防晒霜、帽子、太阳镜和太阳伞。

通讯工具

哨子或反光镜; 手机不太可靠。

简易帐篷

含有反光面的应急油布。

根据天气状况准备相应的衣物

根据天气状况穿上厚衣服, 并准备底子好的 登山靴。

危险!

白天徒步旅行过河

绝不建议徒步过河并在一天内返回,因为容易遇到极度天气、过远距离和近5,000英尺(1,525米)海拔高度变化。

健康隐患

了解自己身体症状,并掌握针对发热引起的 疾病、体温降低、脱水以及身体电解式失衡 等情况的治疗方法。

过度劳累

人们常常野心过重,导致无法跟得上节奏,也无法照顾好自己。如果您感觉很糟糕,那您就得休息一下。请记得上山容易下山难这个道理。

禁止游泳

Colorado River常年水流湍急、河面宽阔、水温冰冷($46^{\circ}F/8^{\circ}C$)。请勿在河里游泳,否则您会丧命的!

请勿抛丢石块

从边缘扔下去或移动位置的石块或其他物体会对下方的背包客和野生动物造成伤害。

明智地进行徒步旅行

计划

要想进行一次成功的徒步旅行,知识、准备和良好的计划必不可少。Grand Canyon不是随随便便就能进出的。徒步旅行前,请随时查询天气和路况。

饮食

在您喝水或运动饮料的时候, 吃点零食。

休息

坐下来,支起腿,每小时至少休息10分钟。 如果您感觉很糟糕,那么就等感觉好些了再 出发。

请勿丢弃垃圾

徒步旅行者会在峡谷中留下大量的标记 - 事实就是如此。给您的朋友写封明信片吧,而不是划在墙壁上。请勿随手丢弃垃圾,包括厕纸。请勿喂食野生动物,看管好您的食物,远离被惯养的动物。

请紧跟队伍,按您的计划行事,弄清求助地 点以及求助办法。

徒步旅行安全信息

http://go.nps.gov/iopezu

冬季

http://go.nps.gov/1fx2nh



背包旅行

Backcountry Information Centers

联系方式

地址: Grand Canyon Permits Office

National Park Service

1824 S. Thompson St., Suite 201

Flagstaff, Arizona 86001, USA

电子邮箱: grca_bic@nps.gov

传真: 928-638-2125

电话: 928-638-7875; 工作时间为

山地标准时间下午8点至5点,

周一至周五

Backcountry information: http://go.nps.gov/1lvc55



SOUTH RIM

日常开放时间 早上8点至中午,下午1点至5点

全年开放



NORTH RIM

早上8点至中午,下午1点至5点 五月中旬至十月中旬 位于Administrative Building内

是否需要许可证?

Grand Canyon National Park要求所有偏远地 区的野营活动均需获得许可证,包括:

- 徒步旅行
- 骑马旅行
- 越野滑雪旅行
- 漂流旅行人员带领的漂流旅行
- 在设施完备的营地以外的谷缘区域进行

徒步旅行、骑马旅行、漂流旅行、骑骡旅行 以及在Phantom Ranch的宿舍或屋子夜营无 需获得偏远地区许可证。

如何申请

所有的偏远地区夜营许可证均在Backcountry Information Center办理。本公园仅受理传 真、邮件或当面申请; 电话和电子邮件申请 恕不受理。

通行证费用

每张通行证 10 美金, 如需露营或栓牲口, 每人或每头牲口需另加8美金,如果组团在 Rim 露营,每团收取 8 美金。请求否决不会 产生任何费用。(注:通行证的开始时间如 在2015年10月1日之前,每张通行证10美 金附加每晚每人在峡谷下边露营收取5美金 费用;峡谷上边则只需收取每晚每团5美金 费用。)

边远区域通行证不包括公园门票, 且一旦使 用,概不退还。需至少提前4天取消通行证 方可获得徒步积分(扣除10美金取消费用) ,有效期为1年。



背包旅行

何时申请

热门功能区和营地很快会被抢占。Grand Canyon National Park建议 您尽早提交申请报告。Backcountry Information Center受理许可证申请的时间不早于每月的第一天,请于既定旅行前四个月递交许可证申请——参见下表。

对于徒步旅行 开始时间在:	递交书面申请时或 递交书面申请后:	当面申请收到 回复日期后:
一月	九月一日	十月一日
二月	十月一日	十一月一日
三月	十一月一日	十二月一日
四月	十二月一日	一月一日
五月	一月一日	二月一日
六月	二月一日	三月一日
七月	三月一日	四月一日
八月	四月一日	五月一日
九月	五月一日	六月一日
十月	六月一日	七月一日
十一月	七月一日	八月一日
十二月	八月一日	九月一日

由于Backcountry Information Center处理和邮寄回复需要一定时间, 所以书面申请在预定日期前21天便不再受理。当面申请不受此时间 限制。

许可证回复

Grand Canyon National Park仅通过美国邮政署回复所有书面申请。申请处理期至少为三个星期。时间充分且所有费用均按要求交纳后,公园会颁发许可证并将其邮寄至旅游领队手中。若收到申请被拒回复,请您尝试去Backcountry Information Center当面进行申请。

最后时刻申请许可证

对Indian Garden、Bright Angel和Cottonwood Campgrounds等,Backcountry Information Center会审批一小部分最后一刻的许可证申请。公园当面颁发许可证的时间仅为一天或连续两天。许可证不得在徒步旅行开始前的一天以上进行购买。

功能区

Grand Canyon National Park将偏远地区分为若干个功能区,面积从数百至数千英亩不等。每一个功能区根据占地面积、可容纳营地数目、该区域的生态敏感度、管理分区和历史,可作为野营营地来使用。关于功能区清单和更多信息,请参见http://go.nps.gov/whgm99

滞留时间

在 Bright Angel、Indian Garden、Cottonwood、Hermit、Monument、Horseshoe Mesa以及Tapeats 等功能区进行露营的滞留时间限制在每营地每次两个晚上(可连续也可不连续)。但此项规定的有例外情况,即十一月十五日至二月二十八日期间,在Bright Angel、Indian Garden 或者Cottonwood Campgrounds等营地进行露营的滞留时间可延长至四个晚上。除上述七个营地之外,每个功能区的滞留时间最大值限制在七个晚上;然而,整个旅行时间无限制。

团队规模

团队规模不得超过在11人。较之于大团队 (7至11人),小团队 (1至6人)获得许可证的几率更大。将您的团队规限制得越小可以增加获得许可证的几率。请勿为同一时间的同一营地或同一功能区申请多张许可证,否则所有许可证将失效。

加入我们

教员

旅行考察、教室管理员、远程教育和教师研讨会

公园管理员使用 Grand Canyon 作为教学工具,为中小学生提供基于课程的旅行考察、课堂演示、居住、双向视频远程教育项目。学生体验地理、生态和人类历史概念相关的真实探索。

928-638-7931

www.nps.gov/grca/learn/education

大学生

GRAND CANYON 研讨会

Grand Canyon National Park 与 Northern Arizona University 和 Prescott College 一起提供独特的研讨会教学项目。Grand Canyon 研讨会带领学生融入一个以 Grand Canyon 为教室与实验室的实地学习体验。课堂理论结合实际体验,创造无与伦比的学习环境。

www.nau.edu/Honors/GCS/

www.prescott.edu/learn/non-degree/grand-can-yon-semester.html

中学与高中生

CANYON FIELD SCHOOLS

深化您与 Grand Canyon National Park 的联系。花上1至2周时间探索崎岖小路、奔跑于急流险滩并在星空下露营。

928-638-7924

www.nps.gov/grca/forkids/camp.htm

志愿者项目

活动期间想要有所作为?欢迎加入到GRAND CANYON 志愿者队伍中来!

您可以通过各种途径为Grand Canyon贡献一份力量,通过改善游客服务质量来分享自己的专业技能,保护和保存公园的财产资源。

请参见www.volunteer.gov了解Grand Canyon National Park最新的志愿者工作机 会。

植树项目

参加National Park Service的植树项目,修复原始植物群落,保护Grand Canyon National Park的生态完整性。如需潜在机遇和食宿等信息,请致电植树项目志愿者协调员928-638-7753。

Junior Ranger

Grand Canyon National Park和其他250多家国家公园共同发起了这个免费Junior Ranger项目。在Grand Canyon National Park,四岁或以上人士可在任何一家National Park Service游客服务中心报名参加此项目。父母,请忘掉您的身份和孩子们一起做一个Junior Ranger吧,在这儿我们不分年龄大小!此项目常年进行,地点为Phantom Ranch、Indian Garden和South Rim; North Rim仅在夏季才有此项目。

报名参加

参加一个免费的公园管理项目。团队完成四个活动并将完成的图册拿回至任一Grand Canyon游客服务中心,换取一个正式的Junior Ranger证书和徽标。



国家公园外围

Kaibab National Forest

环绕South Rim和North Rim,您可在此获得 独特体验。

www.fs.usda.gov/main/kaibab/home

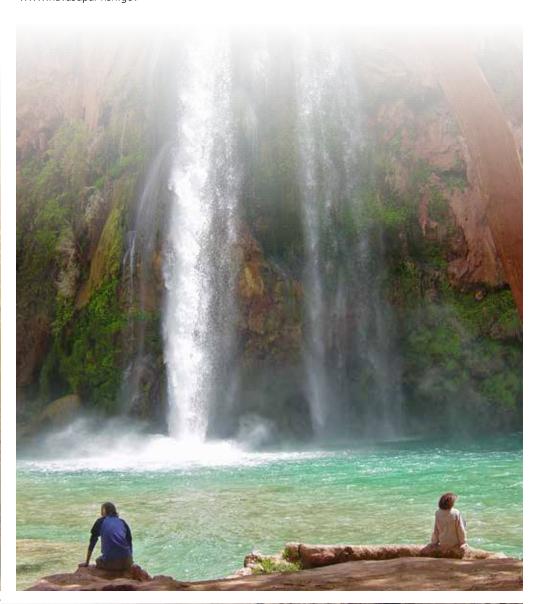
SOUTH RIM

PO Box 3088 Grand Canyon, Arizona 86023, USA

Havasupai Indian Reservation

Havasupai tribal lands包括Colorado River南岸的一个大支流峡谷,西距Village约190英里 (310公里)。保留区与Grand Canyon National Park边界外围相交,本族自治。徒步旅行或 骑马穿越8英里(13公里)即可穿过Village of Supai,如需徒步旅行许可证或在Supai预订酒 店,参见如下方式:

928-448-2121旅游办公室 928-441-2111住宿咨询电话 www.havasupai-nsn.gov



Tusayan Ranger District 176 Lincoln Log Loop

928-638-2443

NORTH RIM North Kaibab Ranger District 430 South Main Street PO Box 248 Fredonia, Arizona 86022, USA 928-643-7395

Grand Canyon西部的 "Skywalk"

图片由 U.S. Forest Service提供, Southwestern

Region, Kaibab National Forest

这座Skywalk位于Grand Canyon National Park西部,横跨在the Hualapai Indian Reservation上空。这座Skywalk由Hualapai Tribal经 营,距South Rim 250英里(400公里),距Nevada州Las Vegas 90英 里(145公里)。如需更多信息或需要进行预订,直接和当地部落进 行联系。

888-868-9378或者928-769-2636 www.grandcanyonwest.com



公园合作伙伴



Grand Canyon Association

INSPIRE. EDUCATE. PROTECT.

一起来做伟大的事情

加入到Grand Canyon National Park,您一 定大有可为! 有了您的加盟, Grand Canyon

Association (GCA) 将能承接更多活动和项目,使所有游客都能感受到Grand Canyon鬼斧神工的自然奇迹。

作为公园官方非营利性的伙伴,GCA和 National Park Service鼎力合作,在公园开 设了七个书店;书店的营销收入又将资金注 入到新的展览、科研工作、尝试性修复、 野生动物监控、生态修复、以及艺术家项 目、Junior Ranger项目、教育项目和历史遗迹保护等工作项目中来。

和THE GRAND CANYON FIELD INSTITUTE—起探索 GRAND CANYON公园

从徒步旅行和背包旅行到瑜伽和摄影,您可参加到公园各处的教学课堂中来。联系电话866-471-4435或者参见

www.grandcanyon.org/fieldinstitute

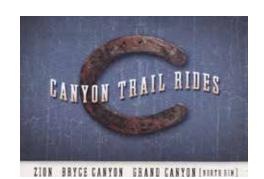
让GRAND CANYON跟你的生活一路同行

现在就加入到Grand Canyon Association中来吧!会员独家享有各种优惠和折扣。如需更多信息,请来GCA书店,免费咨询电话800-858-2808,或者参见

www.grandcanyon.org 。



Bright Angel Bicycles在Grand Canyon Visitor Center旁设有租赁点并提供餐饮服务。



Canyon Trail Rides为North Rim游客提供前

往峡谷的骡子租赁服务。



Delaware North Companies Parks & Resorts 可在 Desert View 提供服务,经营地点为 Yavapai Lodge、Trailer Village 和 Canyon Village Market。



Forever Resorts在North Rim经营着Grand Canyon Lodge、商店和餐厅。



Grand Canyon Railway为Arizona州Williams 市和South Rim的Village提供列车服务。



Xanterra Parks & Resorts为游客提供住宿、 餐饮和交通服务,同时也经营着Grand Canyon's South Rim的商店。

